



DOUWE EGBERTS
PROFESSIONAL

Cafitesse Excellence

Instrukcja Obsługi

EXCLLNC / 2014-09

Copyright 2012-2014 © D.E Master Blenders 1753, Holandia

Wersja angielska to oryginalna wersja Instrukcji Obsługi.

Dokumenty w innych językach są tłumaczeniami oryginalnej Instrukcji.

Fabrykant:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Włochy

SPIS TREŚCI

1 - WSTĘP.....	4	5 - CZYSZCZENIE.....	16
Dystrybutor.....	4	Procedury czyszczenia.....	16
Ważne.....	4	Momenty czyszczenia dystrybutora.....	16
Symbole użyte w niniejszej instrukcji.....	4	Czyszczenie zewnętrzne.....	16
2 - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.....	5	Flush.....	17
Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	5	Clean & Flush.....	18
Transport i magazynowanie.....	6	6 - PROGRAMOWANIE.....	21
Instalacja.....	6	Uruchamianie trybu działania.....	21
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa żywności (HACCP).....	7	Sterowanie trybem działania.....	21
Szkozenie.....	7	COUNTERS.....	22
3 - OPIS.....	8	Liczniki napojów.....	22
Opis dystrybutora.....	8	Liczniki preselekcji.....	22
Opis interfejsu dystrybutora.....	9	VOLUME.....	23
Opis wyświetlacza dystrybutora.....	10	STRENGTH.....	23
4 - OBSŁUGA.....	11	DATE/TIME.....	24
Umieszczanie pakietu produktu.....	11	CLEANING DAYS.....	24
Puste pakiety produktu.....	11	Wybór dni czyszczenia.....	24
Umieszczanie filiżanek/kubków.....	11	Ustawianie dni Clean & Flush.....	25
Przygotowanie napoju.....	12	Ustawianie dni Flush.....	25
Napój porcjowany lub przygotowywany w sposób ciągły.....	12	ECO SETTINGS.....	26
Napój wybrany drogą preselekcji.....	13	Energooszczędny tryb adaptacyjny.....	26
Preselekcja COLD.....	13	Włączanie / wyłączanie trybu ECO.....	26
Preselekcja VOLUME.....	13	Ustawianie czasu rozpoczęcia i zakończenia trybu ECO.....	27
Preselekcja STRENGTH.....	14	Ustawienie temperatury bojlera w trybie ECO.....	27
Blokowanie / odblokowywanie dystrybutora.....	14	TELEPHONE #.....	27
Napoje przygotowywane w trybie zablokowanym (<i>opcja</i>).....	14	Włączanie / wyłączanie numerów telefonicznych.....	28
Wyłączanie dystrybutora.....	15	Ustawianie numerów telefonu.....	28
Włączanie dystrybutora.....	15	7 - POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW.....	30
		8 - PARAMETRY TECHNICZNE.....	32

1 - WSTĘP

Dystrybutor

Dziękujemy za wybranie dystrybutora Cafitesse Excellence.

Cafitesse Excellence, to wysokiej jakości dystrybutor przeznaczony specjalnie do przygotowania ciepłej i zimnej* kawy, napojów na bazie kawy, napojów kakaowych (opcja) oraz gorącej wody, dla profesjonalnej branży gastronomicznej.

Opis niniejszy zawiera kompleksową instrukcję obsługi i bezpieczeństwa. Prosimy o obsługę i konserwację urządzenia zgodnie z opisanym sposobem, celem uzyskania jak najlepszej wydajności i przestrzegania przepisów bezpieczeństwa dotyczących żywności / Analizy Zagrożeń i Krytycznych Punktów Kontroli (HACCP). W przypadku pytań, prosimy skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse.

Ważne

Dystrybutor może być zainstalowany tylko w miejscach, gdzie może być nadzorowany przez przeszkolone osoby.

Obsługa, napełnianie i czyszczenie dystrybutora powinny być ograniczone do upoważnionych i przeszkolonych pracowników. Należy się upewnić, że nowy personel zaznajomił się z instrukcją obsługi przed włączeniem dystrybutora i czy zrozumiał zasady bezpieczeństwa i higieny.

Producent oraz D.E MASTER BLENDERS 1753 nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku uszkodzenia i/lub obrażeń wynikających z niewłaściwej obsługi dystrybutora lub niezgodności z procedurami podanymi w niniejszej instrukcji.

Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Następujące symbole są używane w tej instrukcji dla podkreślenia ważnych i podstawowych informacji. Należy ich przestrzegać w celu zapewnienia bezpieczeństwa i zapobiegania obrażeniom ciała oraz uszkodzeniu produktu.



Nota:

Dodatkowe informacje, które mogą być pomocne podczas pracy dystrybutora.



Uwaga:

Ostrzega przed niebezpiecznymi praktykami. Należy stosować się do przepisów związanych z zabezpieczeniem żywności, aby zapobiec niewielkim obrażeniom ciała czy uszkodzeniu dystrybutora.



Ostrzeżenie:

Potencjalnie niebezpieczna sytuacja, która, jeżeli nastąpi, może prowadzić do poważnych obrażeń a nawet śmierci.



Niebezpieczeństwo:

NIEBEZPIECZNA SYTUACJA, KTÓRA, JEŻELI NASTĄPI, MOŻE DOPROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, A NAWET ŚMIERCI.

2 - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych czy fizycznych, lub niepełnosprawne. Aby zagwarantować ich bezpieczeństwo, powinny być nadzorowane i pouczone przez osobę kompetentną w zakresie korzystania ze sprzętu.

 **Niebezpieczeństwo:**
NIE NALEŻY NIGDY DOTYKAĆ WTYCZKI ZASILANIA URZĄDZENIA, JEŻELI RĘCE LUB PRZEWÓD ZASILANIA / WTYCZKA SĄ MOKRE.

 **Ostrzeżenie:**
Nie należy pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu dystrybutora.

 **Ostrzeżenie:**
Jeżeli przewód zasilania dystrybutora jest uszkodzony, należy wyłączyć dystrybutor i skontaktować się z dostawcą urządzenia w celu wymiany.

 **Ostrzeżenie:**
Produkty przygotowane przez dystrybutor są bardzo gorące! W celu uniknięcia oparzenia, należy trzymać ręce i inne części ciała z dala od miejsca podawania po naciśnięciu przycisku uwalniającego napój lub w trakcie płukania (czyszczenie maszyny).

 **Ostrzeżenie:**
nie należy umieszczać filiżanek, kubków, lub pojemników z gorącymi płynami na górnej części dystrybutora.

 **Ostrzeżenie:**
Istnieje ryzyko poparzenia w przypadku spadnięcia filiżanek / kubków / pojemników.

 **Ostrzeżenie:**
Należy trzymać się w wystarczającej odległości od dystrybutora, aby łatwo oddalić się w przypadku rozpryskania gorącego płynu.

 **Ostrzeżenie:**
Dystrybutor należy umieścić na stole lub blacie o minimalnej wysokości 60 cm, tak aby zapobiec możliwości naciśnięcia przycisku napoju przez małe dzieci.

 **Uwaga:**
Należy regularnie sprawdzać i opróżniać tackę ociekową dystrybutora, aby uniknąć ryzyka oparzenia czy zamoczenia podłogi (niebezpieczeństwo poślizgnięcia), gdy (gorące) płyny przeleją się z tacki ociekowej.

Transport i magazynowanie

Należy zawsze przechowywać i transportować dystrybutor w oryginalnym opakowaniu. Przed przechowywaniem lub transportem dystrybutora należy:

- umieścić pakiety produktów w lodówce,
- wyczyścić dozownik,
- skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse, tak aby uprawniony i przeszkolony pracownik serwisu mógł spuścić wodę z bojlera i zabezpieczyć dystrybutor przed uszkodzeniem z powodu mrozu.



Uwaga:

Pojemnik nie może być poddany działaniu mrozu podczas eksploatacji, przechowywania lub transportu.

Instalacja

Instalowanie, przenoszenie, obsługa i programowanie dystrybutora mogą być przeprowadzane wyłącznie przez upoważnionych i przeszkolonych techników serwisowych.

Sprzęt powinien być zainstalowany przez dostawcę systemu Cafitesse zgodnie z wymaganiami instalacji:

dystrybutor przeznaczony jest do montażu tylko wewnątrz pomieszczeń, na stabilnej, płaskiej powierzchni np. stole lub blacie, które będą w stanie utrzymać jego ciężar. Należy chronić dystrybutor przed bezpośrednim światłem słonecznym, mrozem i deszczem.

Należy sprawdzić czy istnieje wystarczająca przestrzeń wokół dystrybutora, aby zapewnić wentylację, oraz czy przód / tył są dostępne dla obsługi.

Należy używać tylko nowych węży wodnych i połączeń zgodnie z normą EN61770 dla podłączenia do sieci wodociągowej, stare i / lub używane węże wodne nie są dozwolone.

Dystrybutor powinien być podłączony do sieci wody pitnej zgodnie z lokalnymi przepisami. W przypadku opcji z zimnymi napojami, jakość wody powinna być kontrolowana, aby zapewnić dostarczanie bezpiecznych zimnych napojów zgodnie z lokalnymi przepisami.

Należy chronić dystrybutor przed bieżącą wodą, opryskaniem, ochlapaniem lub parą, wysoką temperaturą czy też silnym zapaleniem.

Dystrybutor nie może być czyszczony przy użyciu strumienia wody i nie nadaje się do montażu na powierzchni, gdzie w pobliżu możliwie jest stosowanie strumienia wody (np. do czyszczenia).

Jeżeli dystrybutor jest połączony ze stałym zasilaniem elektrycznym (bez wtyku sieciowego), należy się upewnić czy obwód elektryczny jest wyposażony w wyłącznik z przerwą izolacyjną wynoszącą przynajmniej 3 mm, który kontroluje wszystkie bieguny.

Jeżeli jest on podłączony do gniazdka sieci elektrycznej, należy użyć uziemionego gniazdka bezpieczeństwa zgodnie z lokalnymi przepisami. Należy upewnić się czy obwód elektryczny jest zabezpieczony za pomocą wyłącznika usterek prądu i czy wtyczka zasilania pozostaje dostępna po zainstalowaniu.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa żywności (HACCP)

Urządzenie działa zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa żywności, w tym HACCP, jak tego wymaga branża gastronomiczna.

Osoba obsługująca jest odpowiedzialna za przestrzeganie podstawowego bezpieczeństwa i higieny żywności. Należy przestrzegać procedur czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji. Należy pamiętać, że przepisy HACCP wymagają, żeby były one zapisywane.

- Należy postępować zgodnie z instrukcjami wydrukowanymi na pakietach produktów Cafitesse, dotyczącymi przechowywania i obsługi.
- Myć ręce podczas obsługi pakietów produktów lub części maszyn, które wchodzi w kontakt ze składnikami.
- Nie dotykać końcówki dozownika. Jeżeli dozownik wymaga czyszczenia, należy go jedynie spłukać czystą wodą.
- Należy przestrzegać terminów "Najlepiej spożyć do" i "Daty ważności" podanych na opakowaniu produktu. Nie używać pakietu produktów po upływie daty ważności i używać najpierw pakietów, które są najdłużej przechowywane (zasada pierwszy na wejściu – pierwszy na wyjściu).
- Należy utrzymywać czystość i porządek wokół maszyny.
- Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez przemysł spożywczy i dostawcę systemu Cafitesse. Dla bezpiecznego użytkowania należy przestrzegać instrukcji na etykiecie środka czyszczącego.



Niebezpieczeństwo:

**NIE SPRYSKIWAĆ I NIE ZWILŻAĆ DYSTRYBUTORA WODĄ.
NIE CZYŚCIĆ ZA POMOCĄ STRUMIENIA WODY.**



Niebezpieczeństwo:

**NIGDY NIE PRZECZYLIĆ DYSTRYBUTORA CELEM
WYCZYSZCZENIA Z TYŁU LUB POD SPODEM. UNIKAĆ
POPARZENIA! BOJLER ZAWIERA BARDZO GORĄCĄ
WODĘ, KTÓRA MOŻE SIĘ ROZLAĆ W PRZYPADKU
PRZECZYLIANIA LUB PRZESUWANIA DYSTRYBUTORA.**

Szkolenie

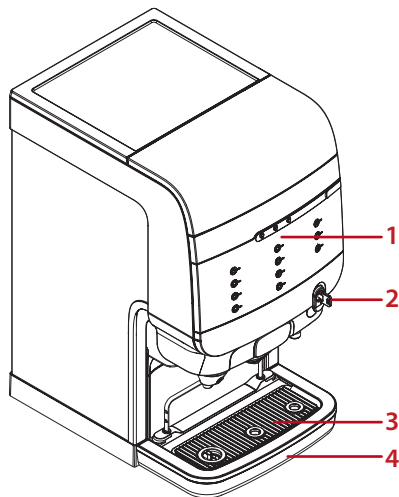
Należy przeszkolić nowych pracowników w zakresie instrukcji bezpieczeństwa żywności (HACCP).

- Poinformować nowych pracowników o harmonogramie i procedurach czyszczenia.
- Upewnić się, że nowy personel czyta instrukcję obsługi przed obsługiwaniem dystrybutora.
- Przechowywać instrukcję obsługi w pobliżu dystrybutora.

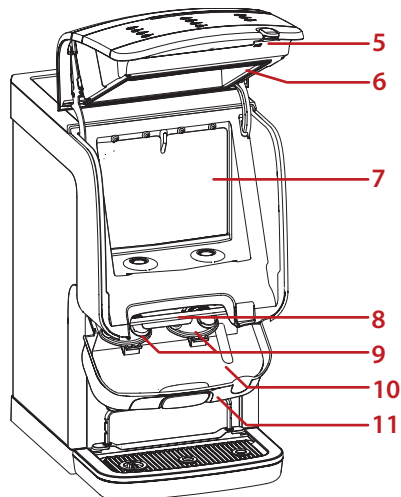
W przypadku pytań, prosimy skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse.

3 - OPIS

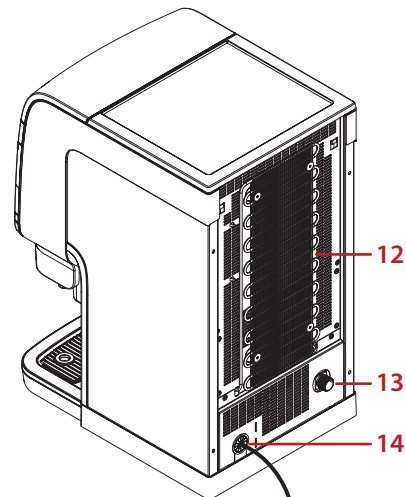
Opis dystrybutora



- 1. Interfejs dystrybutora
- 2. Klamka (blokada opcjonalnie)
- 3. Tacka na filiżanki
- 4. Tacka ociekowa

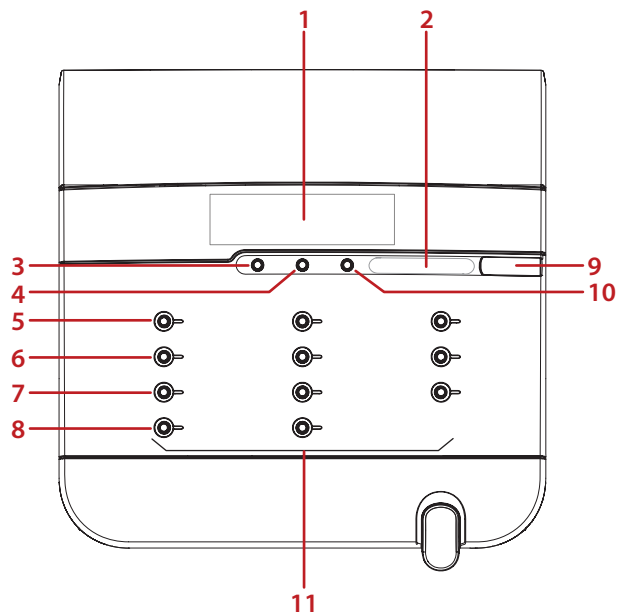


- 5. Przycisk LOCK / CLEAR-ERROR
- 6. Drzwiczki dystrybutora
- 7. Chłodzenie komory
- 8. Podajnik wydawania
- 9. Miski do mieszania
- 10. Wewnętrzna tacka ociekowa
- 11. Komora wylotowa



- 12. Okapnik
- 13. Przyłącze wody
- 14. Przewód zasilający

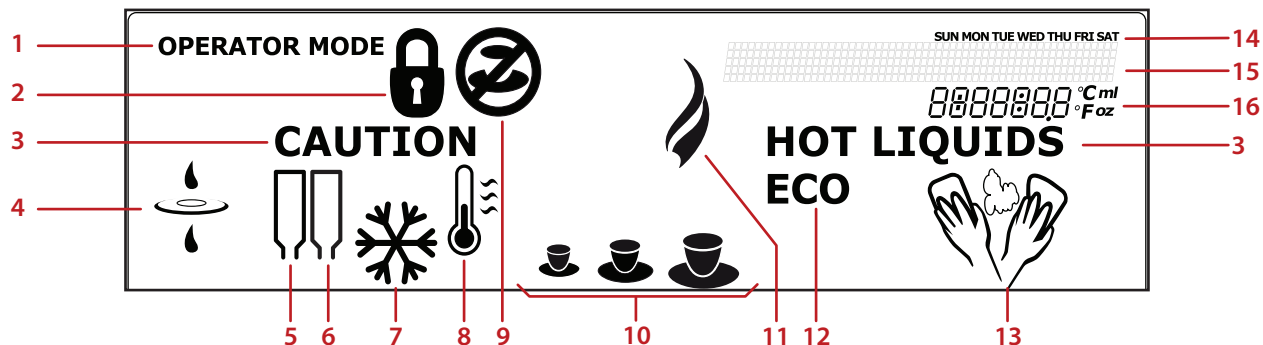
Opis interfejsu dystrybutora



1. Wyświetlacz
2. Wstępna selekcja STRENGTH
3. Wstępna selekcja COLD (opcja)
4. Wstępna selekcja VOLUME
5. Tryb działania: ▲ (do góry)
6. Tryb działania: ▼ (w dół)
7. Tryb działania: ⏪ (rozpocznij)
8. Tryb działania: ⏩ (z powrotem)
9. Port do klucza USB
10. STOP
11. Wybór napoju:
Po lewej: mleko, kakao, kawa lub herbata*
Środkowy: kawa lub herbata*
Po prawej: woda

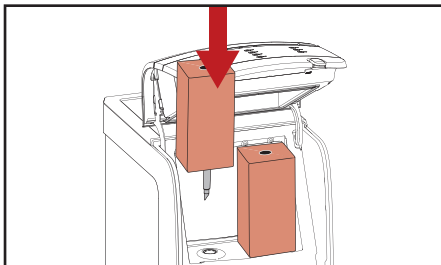
* = wybór napojów zależy od wersji i ustawień dystrybutora

Opis wyświetlacza dystrybutora



- | | | |
|---|---|--|
| <p>1. OPERATOR MODE
klucz USB jest włożony i tryb działania jest aktywny</p> <p>2. ZABLOKOWANY
dystrybutor jest zablokowany i nie może przygotować napojów</p> <p>3. CAUTION HOT LIQUIDS*
dystrybutor przygotowuje gorące napoje lub jest płukany</p> <p>4. FILTR
wymienić filtr wody</p> <p>5. PAKIET PRODUKTU PO LEWEJ</p> <p>6. PAKIET PRODUKTU PO PRAWEJ</p> <p>7. ZIMNE (wyłącznie tryb działania) **
zimne napoje</p> | <p>8. TEMPERATURA
temperatura wody w bojlerze jest zbyt niska a dystrybutor przegrzewa się</p> <p>9. ZABLOKOWANIE PRZYGOTOWYWANIA
dystrybutor nie może przygotować wybranego napoju</p> <p>10. POJEMNOŚĆ
małe, średnie lub duże napoje</p> <p>11. GORĄCE (wyłącznie tryb działania)
gorące napoje</p> <p>12. ECO
tryb oszczędzania energii jest aktywny</p> <p>13. CZYSZCZENIE
dystrybutor wymaga wyczyszczenia</p> <p>14. W DNI POWSZEDNIE</p> | <p>15. KOMUNIKATY
wyświetlane są komunikaty, dotyczące postępowania w przypadku czyszczenia, programowania lub błędów</p> <p>16. POLE INFORMACYJNE
wyświetlanie temperatury komory chłodzenia, godziny, kodów błędów, itp.</p> |
|---|---|--|

4 - OBSŁUGA



Rys. 4.1 – Umieszczanie pakietu produktu

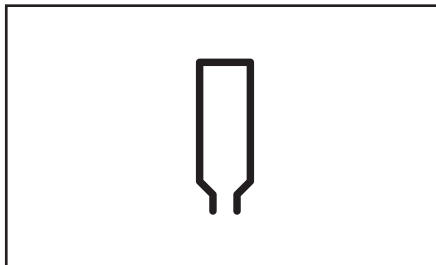
Umieszczanie pakietu produktu



Uwaga:

Nie należy nigdy używać zamrożonego lub uszkodzonego pakietu produktu. Nie używać pakietu produktu po upływie terminu „Najlepiej spożyć do”.

1. Umyć ręce przed obchodzeniem się z pakietem produktu.
2. Przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na tylnej części opakowania.
3. Otworzyć drzwiczki dystrybutora.
4. Włożyć pakiet produktu (rys. 4.1).
5. Zamknąć drzwiczki dystrybutora.
6. Przygotować testowany napój.



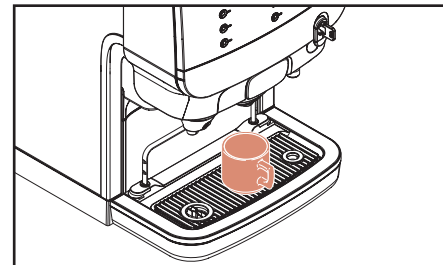
Rys. 4.2 – Ikona oznaczająca pusty pakiet produktu
Puste pakiety produktu

Jeżeli pakiet produktu jest pusty, odpowiednie napisy dot. wyboru napojów nie zapalą się i napój nie będzie mógł być przygotowany. Na wyświetlaczu pojawi się ikona oznaczająca pusty pakiet (rys. 4.2).

Wydawanie gorącej lub zimnej wody jest nadal możliwe.

Jeżeli wprowadzony jest numer telefonu osoby obsługującej i włączony w menu działania TELEPHONE # (patrz strona 27), numer ten pojawi się na wyświetlaczu:

 **0123456789**



Rys. 4.3 – Umieszczanie filiżanki

Umieszczanie filiżanek/kubków

Dystrybutor posiada trzy punkty wydawania napojów:

- Po lewej: mleko, kakao, kawa lub herbata*
- W środku: kawa lub herbata*
- Po prawej: woda

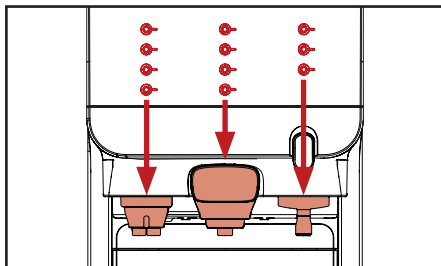


Uwaga:

Umieść filiżankę lub kubek pod wylotem, poniżej przycisku wybranego napoju.

Umieść filiżankę na tacy na filiżanki lub ociekowej (rys. 4.3).

W przypadku kubków, potrzebna jest specjalna stopka dystrybutora.



Rys. 4.4 – Przyciski odpowiadające wylotom

Przygotowanie napoju



Ostrzeżenie:

Płynny przygotowywane przez dystrybutor są gorące! Należy unikać poparzenia! Trzymać ręce i inne części ciała z dala od dystrybutora podczas wydawania napojów. Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez dozoru w pobliżu dystrybutora.

Aby przygotować napój:

1. Umieścić filiżankę bezpośrednio pod wybranym wylotem (rys. 4.4).
2. Nacisnąć przycisk wybranego napoju. Napój zostanie wydany poprzez dany wylot.
3. Nacisnąć przycisk STOP, aby przerwać lub anulować przygotowywanie napoju.

Napój porcjowany lub przygotowywany w sposób ciągły

Podczas instalacji pracownik serwisu programuje dystrybutor do pracy w jednej z następujących opcji przygotowywania napoju:

Przygotowywanie porcjowane

Przycisk napoju powinien być wciśnięty tylko raz. Dystrybutor zatrzymuje się automatycznie po przygotowaniu jednej porcji. (Wielkość poszczególnych porcji może być zaprogramowana przez pracownika serwisu).



Uwaga:

Nacisnąć przycisk STOP, jeżeli filiżanka lub kubek są zbyt małe dla przygotowanej ilości napoju i gdy istnieje ryzyko poparzenia przez rozlanie gorącego płynu.

Ciągłe przygotowywanie (wolne)

Przytrzymać przycisk napoju w pozycji wciśniętej do momentu, aż filiżanka lub kubek będą napełnione. Napełnianie zatrzymuje się po zwolnieniu przycisku napoju.



Nota:

W obszarach samoobsługowych zalecane jest przygotowywanie porcjowane, do ustalonych rozmiarów filiżanek.

Napój wybrany drogą preselekcji

Ten dystrybutor obsługuje opcje selekcji wstępnej. Pracownik serwisu może aktywować opcje preselekcji podczas instalacji. Kiedy przycisk preselekcji zostaje wciśnięty, następujące opcje są wyświetlane na wyświetlaczu:

- Zapala się napis COLD (zimne) napoje*
- VOLUME (pojemność) na wyświetlaczu (mała - średnia - duża)
- STRENGTH (moc) wskazana przez pozycję suwaka

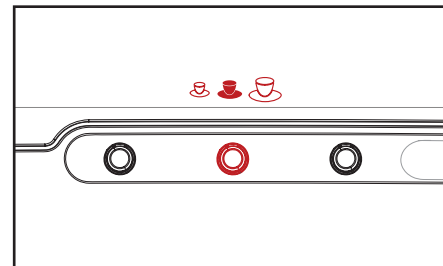


Nota:

W przypadku naciśnięcia przycisku preselekcji bez naciśnięcia przycisku przygotowania napoju, dystrybutor powróci do stanu domyślnego po kilku sekundach.

Preselekcja COLD *

1. Umieścić filiżankę.
2. Nacisnąć przycisk preselekcji COLD, aby aktywować tę preselekcję. Możliwy wybór jest zaznaczony kolorem od bursztynowego do białego. Wszystkie niedostępne opcje są nieaktywne.
3. Nacisnąć przycisk napoju. Przygotowany zostanie zimny napój.
4. Nacisnąć przycisk STOP, aby powrócić do stanu domyślnego.



Rys. 4.5 – Preselekcja wielkości napoju

Preselekcja VOLUME

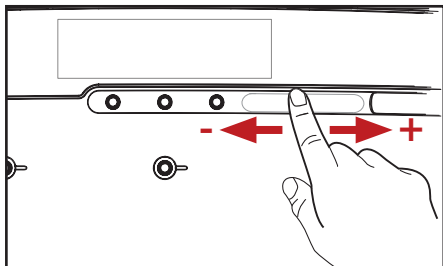
1. Umieścić filiżankę.
2. Nacisnąć przycisk preselekcji VOLUME aby aktywować tę preselekcję. Ikona filiżanki (mała - średnia - duża) jest wyświetlona (rys. 4.5).
3. Nacisnąć przycisk preselekcji aż do wyświetlenia wybranej ilości.
4. Nacisnąć przycisk napoju. Napój zostanie przygotowany wg wybranej wielkości porcji.



Ostrzeżenie:

Płyny przygotowywane przez dystrybutor są gorące! Należy unikać poparzenia! Trzymać ręce i inne części ciała z dala od dystrybutora.

* = zimne napoje nie są dostępne we wszystkich wersjach dystrybutora



Rys. 4.6 – Preselekcja mocy

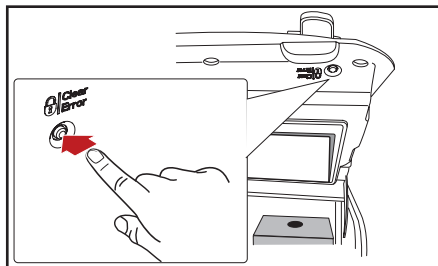
Preselekcja STRENGTH

1. Umieścić filiżankę.
2. Przesunąć palcem suwak STRENGTH aby wybrać moc swojego napoju (rys. 4.6).
3. Nacisnąć przycisk napoju. Napój będzie przygotowany zgodnie z dokonany wyborem.



Ostrzeżenie:

Płyny przygotowywane przez dystrybutor są gorące! Należy unikać poparzenia! Trzymać ręce i inne części ciała z dala od dystrybutora.



Rys. 4.7 - Przycisk LOCK / CLEAR-ERROR

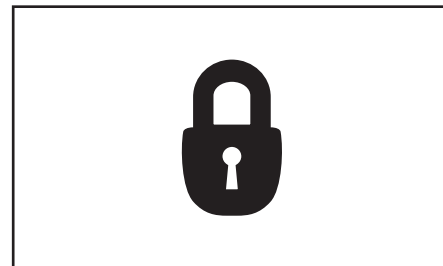
Blokowanie / odblokowywanie dystrybutora

1. Otworzyć drzwiczki dystrybutora.
2. Nacisnąć przycisk LOCK/CLEAR-ERROR, aby zablokować przygotowanie napoju (rys. 4.7).

Ikona blokady pojawi się na wyświetlaczu (rys. 4.8).

Przygotowywanie napoju zostanie wyłączone. Komora chłodzenia i bojler działają nadal.

3. Aby odblokować dystrybutor, należy nacisnąć ponownie przycisk LOCK/CLEAR-ERROR, przygotowywanie napojów będzie znowu możliwe.



Rys. 4.8 – Ikona blokady

Napoje przygotowywane w trybie zablokowanym (opcja)

Włożyć klucz zwalniający USB do portu USB dystrybutora, aby umożliwić tymczasowe przygotowywanie napoju.

Dopóki klucz USB będzie włożony, napoje mogą być przygotowywane.

Po wyjęciu klucza, tryb zablokowany zostanie przywrócony, a ikona blokady ukaże się na wyświetlaczu.

Wyłączanie dystrybutora

Należy dokonać następujących przygotowań, jeżeli maszyna ma być wyłączona przez dłuższy okres, np. wakacje:

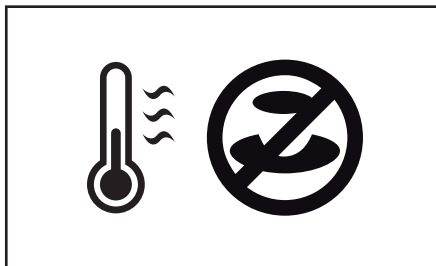
1. Wyjąć pakiety produktów i sprawdzić datę ważności.
2. Przechowywać pakiety produktów w lodówce, aż do momentu ponownego włączenia dystrybutora. W przypadku przekroczenia terminu ważności, należy je wyrzucić.



Uwaga:

Nie należy zamrażać pakietów produktu.

3. Wyczyścić i wypłukać dystrybutor.
4. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
5. Zamknąć zawór wody.



*Rys. 4.9 – Ikony podgrzewanie/przygotowanie
zablokowane*
Włączanie dystrybutora

1. Otworzyć zawór wody.
2. Włożyć wtyczkę do gniazdka.

Dystrybutor rozpoczyna podgrzewanie wody i chłodzenie komory chłodzenia. Przygotowanie napoju będzie zablokowane, aż woda w bojlerze osiągnie właściwą temperaturę.

3. Na wyświetlaczu pojawi się migający termometr oraz ikona "Delivery blocked" (Przygotowanie zablokowane) (rys. 4.9).
4. Gdy woda osiągnie nastawioną temperaturę, migający termometr oraz ikona "Delivery blocked" (Przygotowanie zablokowane) znikną z wyświetlacza, dystrybutor będzie gotowy do pracy.



Nota:

W zależności od modelu dystrybutora i temperatury otoczenia, nagrzewanie bojlera może trwać od 30 – 120 minut. Chłodzenie komory produktu może trwać 24 godziny lub więcej.



Nota:

Jeżeli dystrybutor był wyłączony przez dłuższy czas, data i godzina powinny być ustawione, aby zaprogramować cykl czyszczenia a ponownie włączyć ustawienia energooszczędności.

5 - CZYSZCZENIE



Rys. 5.1 – Ikony czyszczenia/przygotowanie zablokowane

Procedury czyszczenia

Istnieją dwa różne programy czyszczenia:

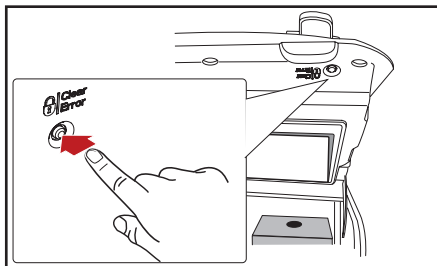
- “Flush” punktów wydawania napojów
- “Clean & Flush”) komory chłodzenia, oraz punktów wydawania napojów.

Możliwe jest wybranie dni tygodnia dla programów Clean & Flush oraz samego Flush w menu obsługi dotyczącym dni czyszczenia (patrz strona 24).



Uwaga:

Obowiązkowo należy uruchomić program Clean & Flush przynajmniej raz w tygodniu w celu zagwarantowania bezpieczeństwa żywności. Ponadto, przy wersjach Mleko-Kawa, należy uruchamiać program Flush przynajmniej raz w tygodniu.



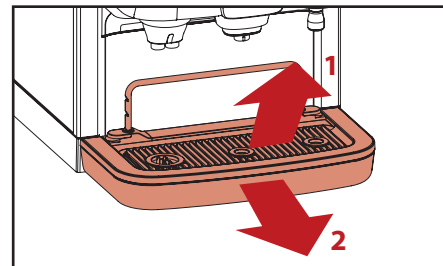
Rys. 5.2 – Zablokowanie dystrybutora

Momenty czyszczenia dystrybutora

Należy uruchomić program czyszczenia, gdy ikona czyszczenia pojawi się na wyświetlaczu (rys. 5.1).

Jeżeli dystrybutor nie zostanie wyczyszczony i/lub wypłukany w ciągu 24 godzin, przygotowywanie napoju zostanie zablokowane a ikona przygotowanie zablokowane pojawi się na wyświetlaczu (rys. 5.1).

Należy uruchomić program czyszczenia, aby wznowić przygotowywanie napojów.



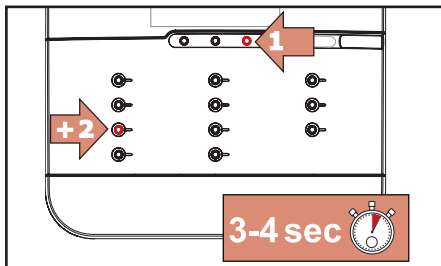
Rys. 5.3 – Wymowanie tacek na filizanki i ociekowej
Czyszczenie zewnętrzne



Nota:

Zaleca się czyścić zewnętrzną część dystrybutora raz na dobę.

1. Otworzyć drzwiczki dystrybutora i nacisnąć przycisk LOCK / CLEAR-ERROR (rys. 5.2), blokując tym samym interfejs dystrybutora, aby zapobiec przypadkowemu przygotowywaniu napojów lub gorącej wody podczas czyszczenia zewnętrznych części.
2. Wyjąć tackę na filizanki, podnosząc ją z podstawy (rys. 5.3, 1).
3. Wyjąć tackę ociekową (rys. 5.3, 2).
4. Opróżnić tackę ociekową.



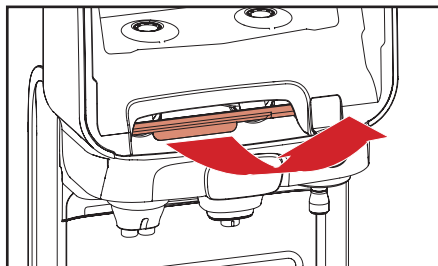
Rys. 5.4 – Wprowadzanie trybu czyszczenia



Nota:

Należy sprawdzać i opróżniać tackę ociekową w regularnych odstępach czasu.

5. Czyszczenie tacki na filizanki i ociekowej.
6. Założyć z powrotem części w odpowiednich miejscach.
7. Wyczyścić zewnętrzną powierzchnię dystrybutora wilgotną, czystą ściereczką.



Rys. 5.5 – Wyjmowanie czerwonego podajnika

Flush



Nota:

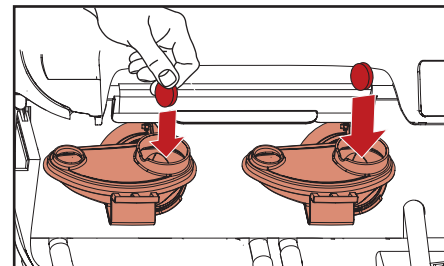
Możliwe jest płukanie dystrybutora w każdej chwili, za pomocą procedury opisanej poniżej.

1. Nacisnąć najpierw STOP a następnie przycisk i przytrzymać je jednocześnie w pozycji wciśniętej przez 3-4 sekundy, aby przejść do trybu czyszczenia (rys. 5.4).

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

PLEASE OPEN THE CONSOLE

2. Otworzyć drzwiczki dystrybutora.
3. Wyjąć czerwony podajnik, aby otworzyć komorę wylotową (rys. 5.5).



Rys. 5.6 – Wkładanie tabletki Rinza

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

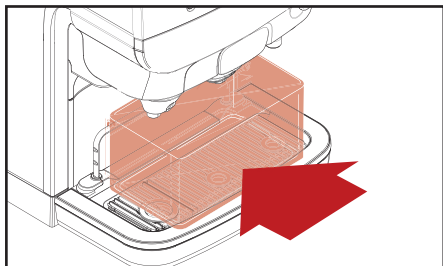
INSERT RINZA CLEANING TABLETS. CLOSE THE CONSOLE

4. Włożyć tabletkę czyszczącą Rinza do obu misek mieszających (rys. 5.6).
5. Nacisnąć komorę wylotową do góry, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.
6. Zamknąć drzwiczki dystrybutora.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

CONFIRM RINZA CLEANING TABLETS ARE INSERTED. PRESS FOR OK

7. Nacisnąć , aby potwierdzić wprowadzenie tabletek czyszczących.



Rys. 5.7 – Umieszczanie pojemnika

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

PLEASE PLACE FLUSH BIN (MIN. 4L.). PRESS ◀ TO FLUSH

- Umieścić pojemnik pod punktem wydawania (rys. 5.7) i nacisnąć ◀, aby rozpocząć płukanie.

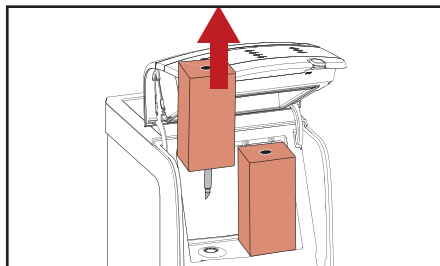


Ostrzeżenie:

płyny przygotowywane przez dystrybutor są gorące! Należy unikać poparzenia! Trzymać ręce i inne części ciała z dala od dystrybutora.

Proces jest widoczny na wyświetlaczu.

Po zakończeniu, dystrybutor będzie gotowy do użycia.



Rys. 5.8 – Wyjmowanie pakietów

Clean & Flush

- Nacisnąć najpierw STOP a następnie przycisk ◀ i przytrzymać je jednocześnie w pozycji wciśniętej przez 3-4 sekundy, aby przejść do trybu czyszczenia (rys. 5.4).

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

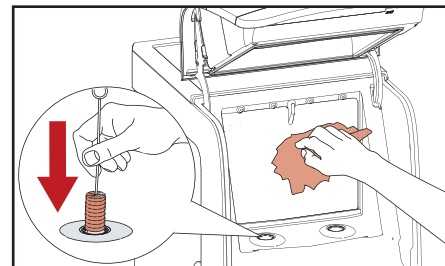
PLEASE REMOVE ALL PRODUCT PACKS

- Otworzyć drzwiczki dystrybutora.
- Wyjąć pakiety produktów (rys. 5.6).



Nota:

Zalecane jest używanie dołączonego zestawu wymiany, który składa się z czystej miski do mieszania i pierścieni uszczelniających, aby zaoszczędzić



Rys. 5.9 – Czyszczenie komory chłodzenia

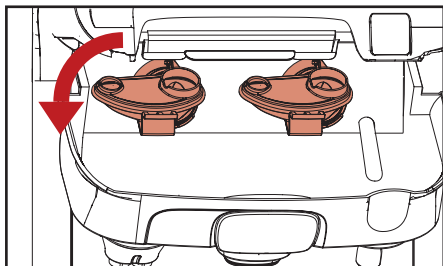
czas.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

PLEASE CLEAN THE COOLING INTERIOR AND PUT BACK THE PRODUCT PACKS

- Wyczyścić otwór dozownika za pomocą szczotki a wewnątrz komory chłodzenia czystą, wilgotną szmatką (rys. 5.7). Wytrzeć do sucha papierowym ręcznikiem.
- Umieścić pakiety produktów z powrotem, jeżeli termin ważności nie został przekroczony. Jeżeli tak, należy umieścić nowe pakiety produktów.

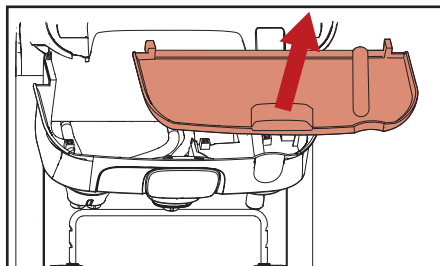
Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:



Rys. 5.10 – Wyjmowanie misek mieszających

**PLEASE REMOVE AND CLEAN
THE MIXING BOWLS OR USE
EXCHANGE KIT**

6. Wyczyścić miski:
 - a. Wyjąć czerwony podajnik, aby otworzyć komorę przygotowywania (rys. 5.8).
 - b. Obrócić miski w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aby je uwolnić i wyjąć (rys. 5.9).
 - c. Zdjąć wewnętrzną tackę ociekową i ją wyczyścić, jeżeli to konieczne (rys. 5.10).
 - d. Wyczyścić miski i pierścienie uszczelniające:
 - umyć je w zmywarce lub
 - zamoczyć je przez 15 minut w ciepłej wodzie ze środkiem



Rys. 5.11 – Wyjmowanie wewnętrznej tacki ociekowej
myjącym do naczyń.



Nota:

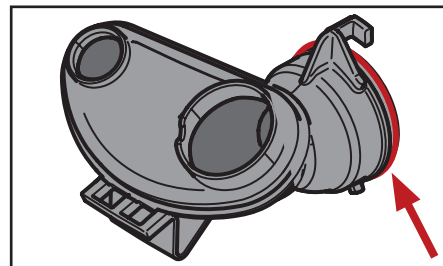
Należy stosować się do instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji na opakowaniu środka czyszczącego.

- e. Przeplukać miski i pierścienie uszczelniające w bieżącej wodzie i osuszyć czystym ręcznikiem papierowym.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

**REPLACE MIXING BOWLS AND
INSERT RINZA CLEANING
TABLETS. CLOSE THE CONSOLE**

- f. Wstawić czyste miski z uszczelkami, a następnie przekręcić je w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara, aż



Rys. 5.12 – Pierścień uszczelniający mieszających misek

do oporu.



Uwaga:

Sprawdź, czy niebieskie pierścienie uszczelniające są przymocowane na stałe do miski (rys. 5.12).

- g. Umieścić z powrotem wewnętrzną tackę (jeżeli była wyjęta).
- h. Włożyć tabletkę czyszczącą Rinza do obu misek mieszających (rys. 5.6).
- i. Naciśnąć komorę wylotową do góry, aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego.
- j. Zamknąć drzwiczki dystrybutora.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

**CONFIRM RINZA CLEANING
TABLETS ARE INSERTED. PRESS ◀ FOR OK**

7. Nacisnąć ◀, aby potwierdzić wprowadzenie tabletek czyszczących.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu:

PLEASE PLACE FLUSH BIN (MIN. 4L.). PRESS ◀ TO FLUSH

8. Umieścić pojemnik pod punktem wydawania (rys. 5.7) i nacisnąć ◀, aby rozpocząć płukanie.



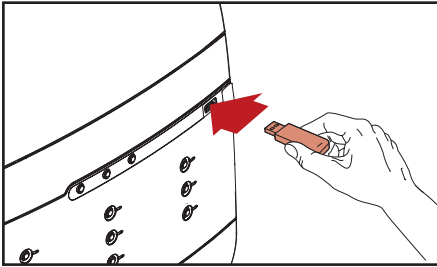
Ostrzeżenie:

płyny przygotowywane przez dystrybutor są gorące! Należy unikać poparzenia! Trzymać ręce i inne części ciała z dala od dystrybutora.

Proces jest widoczny na wyświetlaczu.

Po zakończeniu, dystrybutor będzie gotowy do użycia.

6 - PROGRAMOWANIE*



Rys. 6.1 – Wkładanie klucza USB umożliwiającego działanie
Uruchamianie trybu działania

Włożyć dostarczony klucz działania USB (rys. 6.1). Tryb działania jest natychmiast rozpoczęty. Pierwsza pozycja menu (COUNTERS) zostaje wyświetlona

Dostępne są następujące pozycje menu:

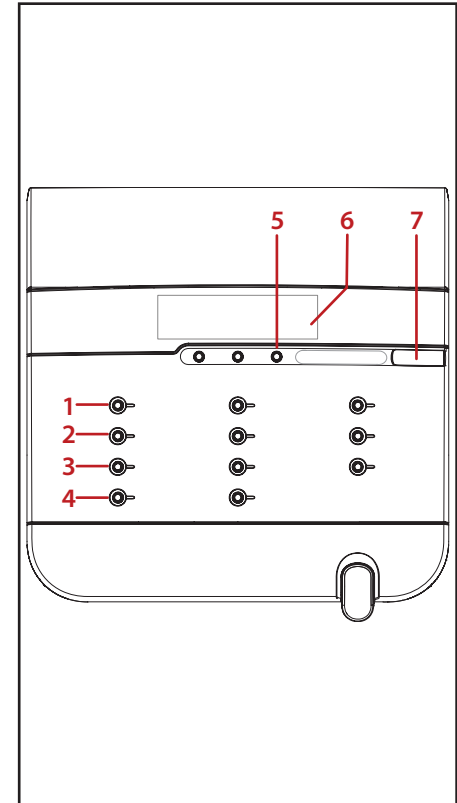
- COUNTERS – odczytywanie liczników
- VOLUME – zmiana pojemności filiżanek
- STRENGTH – zmiana mocy napoju
- DATE / TIME – ustawienie daty i godziny
- CLEANING DAYS – ustalenie dni tygodnia czyszczenia i płukania
- ECO SETTINGS – ustalenie trybu energooszczędnego
- TELEPHONE # – włączanie/wyłączanie, wprowadzanie numerów telefonu serwisu i osoby obsługującej

Należy zauważyć, że pozycje menu mogą być wyłączone przez technika serwisu. Należy skontaktować się z dostawcą systemu Cafitesse, jeżeli potrzebna jest zmiana.

Sterowanie trybem działania

(rys. 6.2)

1. ▲ - przesunąć w górę lub zwiększyć wartość
2. ▼ - przesunąć w dół lub zmniejszyć wartość
3. ◀ - przejść do menu
4. ▶ - przejść do poprzedniego menu
5. STOP - przejść do poprzedniego menu (przytrzymać w pozycji wciśniętej przez 2 sekundy, aby powrócić do głównego menu)
6. Wyświetlacz
7. Port do klucza USB



Rys. 6.2 – Sterowanie trybem działania

* = programowanie dystrybutora nie jest dostępne na wszystkich rynkach

COUNTERS

Operator ma do dyspozycji następujące menu:

COUNTERS – odczyt stanów liczników stałych

RESETTABLE COUNTERS – odczyt stanów liczników kasowanych

RESET COUNTERS? – zerowanie liczników kasowanych

W menu COUNTERS istnieją różne możliwości odczytywania liczby przygotowanych napojów:

- Łączna liczba przygotowanych napojów
- Częściowa liczba zależnie od przycisków napojów
- Częściowa liczba dot. VOLUME i COLD (opcja) zależnie od przycisków napojów
- Łączna liczba dot. HOT i COLD (opcja) napojów



Rys. 6.3 – Ikony dot. pojemności (domyślnie mała)

Liczniki napojów

1. Wybrać menu COUNTERS używając przycisk ▲ lub ▼ i nacisnąć przycisk ↩, żeby do niego przejść.

Wyświetlacz pokaże łączną liczbę napojów:

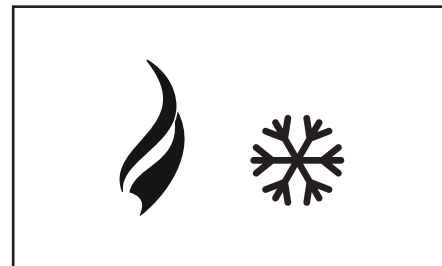
TOTAL DRINKS
123456

na przemian z:

SELECT DRINK

2. Nacisnąć przycisk napoju, aby zobaczyć łączną liczbę dla tego konkretnego napoju.

Liczba przygotowanego, wybranego przyciskiem napoju pojawi się na wyświetlaczu.



Rys. 6.4 – Ikony HOT (lewa) i COLD (prawa)

Liczniki preselekcji

Nacisnąć przyciski preselekcji VOLUME i/lub COLD* dla bardziej szczegółowych danych z licznika:

- Nacisnąć przycisk preselekcji VOLUME

Na wyświetlaczu pojawią się ikony filiżanek (rys. 6.3) oraz dane z licznika dla małej pojemności wybranego napoju.



Nota:

W przypadku naciśnięcia przycisku preselekcji VOLUME, na wyświetlaczu pojawią się dane dot. małych, średnich i dużych pojemności, a także dot. napojów ogółem.

- Nacisnąć przycisk preselekcji COLD*

Ikona COLD (rys. 6.4) oraz dane z licznika dla całej gamy zimnych napojów pojawią się na wyświetlaczu.

 **Nota:**
W przypadku naciśnięcia przycisku preselekcji COLD, na wyświetlaczu pojawią się dane z licznika dot. napojów zimnych, gorących i ogółem.

 **Nota:**
Można również połączyć preselekcje VOLUME i COLD, aby uzyskać więcej szczegółowych danych z licznika.

- Nacisnąć STOP lub , żeby powrócić o jeden poziom w obrębie menu COUNTERS.
- Nacisnąć przycisk kolejnego napoju, żeby wyświetlić odpowiednie dane z licznika dla tego przycisku.

Uwaga: Zarówno menu „COUNTERS”, jak i „RESETTABLE COUNTERS” działają w taki sam sposób jak w niniejszym opisie.

VOLUME

W menu VOLUME, można zmienić jednocześnie pojemność dla wszystkich dostępnych napojów w zakresie od +10% do -10%.

1. Wybrać menu VOLUME za pomocą przycisków  lub  i nacisnąć przycisk , żeby do niego przejść.

Pojawi się następujący komunikat na wyświetlaczu:

VOLUME

+ 8 %

2. Zwiększyć lub zmniejszyć pojemność filiżanki za pomocą przycisków  lub .
3. Potwierdzić żadaną wartość za pomocą przycisku . Nowa wielkość filiżanki zostanie natychmiast zaakceptowana.

 **Nota:**
Aby zmienić ponownie wielkość napoju, należy nacisnąć przycisk .

STRENGTH

W menu STRENGTH, można zmienić moc napoju jednocześnie dla wszystkich dostępnych napojów w zakresie od +10% do -10%.

1. Wybrać menu STRENGTH używając przycisków  lub  i nacisnąć przycisk , żeby do niego przejść.

Pojawi się następujący komunikat na wyświetlaczu:

STRENGTH

+ 8 %

2. Zwiększyć lub zmniejszyć moc napoju używając przycisków  lub .
3. Potwierdzić żadaną wartość za pomocą przycisku . Nowa moc napoju zostanie natychmiast zaakceptowana.

 **Nota:**
Aby ponownie zmienić moc napoju, nacisnąć przycisk .

DATE/TIME

W menu DATE / TIME można ustawić datę i godzinę.



Nota:

Ustawienie czasu powinno zostać skorygowane na początku i końcu czasu letniego.

1. Wybrać menu DATE / TIME za pomocą przycisków ▲ lub ▼ i nacisnąć przycisk ⬅, żeby do niego przejść.

Ustawienia daty i godziny są pokazane na wyświetlaczu. Miga nazwa miesiąca.

2. Używać przycisków ▲ lub ▼ do wybrania właściwej wartości.
3. Nacisnąć przycisk ⬅, aby przejść do następnego pola.
4. Powtarzać punkty 1 i 2 dla wszystkich pól:

MIESIĄC ➡ DZIEŃ ➡ ROK

MINUTY ← GODZINY

5. Po ustawieniu wszystkich pól pojawi się godzina.



Nota:

Jeżeli dystrybutor został wyłączony przez dłuższy okres, data i godzina powinny być ponownie ustawione.

CLEANING DAYS

W menu CLEANING DAYS można ustalić dni tygodnia, w których trzeba wyczyścić lub wypłukać dystrybutor.

Wybrać menu CLEANING DAYS za pomocą przycisków ▲ lub ▼ i nacisnąć przycisk ⬅, żeby do niego przejść.

Istnieją dwa podmenu:

- CLEAN - ustawienie dni czyszczenia i płukania
- FLUSH - Ustawienie dni płukania



Uwaga:

Obowiązkowo należy uruchomić program Clean & Flush przynajmniej raz w tygodniu w celu zagwarantowania bezpieczeństwa żywności. Ponadto, przy wersjach Mleko-Kawa, należy uruchamiać program płukania Flush przynajmniej raz w tygodniu.

Wybór dni czyszczenia

W przypadku wersji Kawa-Kawa, dystrybutor powinien uruchomić program Clean & Flush tylko raz w tygodniu. Można wybrać dowolny dzień.

W przypadku wersji Mleko-Kawa, dystrybutor musi uruchomić obydwa programy: Clean & Flush i Flush co najmniej raz w tygodniu. Należy wybrać co najmniej dwa dni przy maksymalnym odstępie 4 dni. Poniższa tabela wskazuje, które dni mogą być połączone (czerwony = Clean & Flush, szary = Flush).

Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Pt.	Sob.



Nota:

Zawsze można ustalić więcej dni czyszczenia i/lub płukania niż wymagane minimum.

Ustawianie dni Clean & Flush

1. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby wybrać podmenu CLEAN.

Ikona  wskazuje dzień/dni tygodnia przeznaczony(e) do czyszczenia:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

CLEAN: 

2. Nacisnąć przycisk  aby wejść do podmenu.

Pojawia się ikona  pod SUN (niedziela):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

CL. SET: 

3. Używać przycisków ▲ lub ▼, aby przesunąć ikonę  na dzień tygodnia, w którym ma być przeprowadzane czyszczenie lub aby zmienić dzień.
4. Nacisnąć przycisk , aby włączyć lub wyłączyć wybrany dzień tygodnia.

Ikona  pojawia się pod aktywowanym dniem / dniami tygodnia.

 **Nota:**
Różne dni czyszczenia mogą być ustawione w odpowiedniej kolejności.

5. Nacisnąć przycisk STOP lub , żeby

wrócić do poprzedniego poziomu w menu CLEANING DAYS.

 **Nota:**
Program Clean & Flush wymagany jest co najmniej raz w tygodniu.

Ustawianie dni Flush

1. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby wybrać podmenu FLUSH.

Ikona  wskazuje dzień / dni tygodnia przeznaczony(e) na płukanie:

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

FLUSH: 

2. Nacisnąć przycisk  aby wejść do podmenu.

Pojawia się ikona  pod SUN (niedziela):

SUN MON TUE WED THU FRI SAT

FL. SET: 

3. Używać przycisków ▲ lub ▼, aby przesunąć ikonę  do dnia tygodnia, w którym ma być przeprowadzone płukanie lub aby zmienić dzień.
4. Nacisnąć przycisk , aby włączyć lub wyłączyć wybrany dzień tygodnia.

Ikona  pojawia się pod aktywowanym dniem / dniami tygodnia.

 **Nota:**
Several days for flushing can be set in sequence.

5. Nacisnąć przycisk STOP lub , żeby wrócić do poprzedniego poziomu w menu CLEANING DAYS.

ECO SETTINGS

Możliwe jest zmniejszenie zużycia energii za pomocą menu ECO SETTING. Ustawienia te dotyczą tylko okresów, w których dystrybutor nie jest używany.

Wybrać menu ECO SETTING za pomocą przycisków ▲ lub ▼ i nacisnąć przycisk ◀, żeby do niego przejść.

Istnieją cztery podmenu:

- ECO ENABLE/DISABLE
- ECO START
- ECO END
- ECO TEMPERATURE

Energooszczędny tryb adaptacyjny

W celu optymalizacji zużycia energii Cafitesse Ekscellence posiada adaptacyjny tryb ECO. Kiedy włączony jest energooszczędny tryb ECO, dystrybutor automatycznie ustawi godzinę rozpoczęcia i zakończenia tego trybu, w zależności od sposobu wykorzystania dystrybutora. Na przykład, jeśli czas rozpoczęcia energooszczędnego trybu ECO jest ustawiony na godz. 18.00 ale dystrybutor nie jest nigdy używany po godz. 17:30, godzina rozpoczęcia zostanie stopniowo, automatycznie zmieniona na godz. 17:30.

Dostawca systemu Cafitesse może wyłączyć tę funkcję, jeżeli korzystanie z niej nie jest potrzebne.



Nota:

Gdy energooszczędny tryb jest aktywny, na wyświetlaczu dystrybutora widoczny jest napis ECO.



Nota:

Dystrybutor będzie ponownie aktywny, gdy przycisk zostanie wciśnięty. Dostawca systemu Cafitesse może wyłączyć tę funkcję, jeżeli używanie dystrybutora w trybie ECO nie jest konieczne.

Włączanie / wyłączanie trybu ECO

1. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby wybrać podmenu ECO ENABLE / DISABLE i nacisnąć przycisk ◀, żeby do niego przejść
2. Na wyświetlaczu miga stan.
3. Zastosować lub wybrać ENABLE lub DISABLE.
4. Nacisnąć, aby potwierdzić wybraną pozycję.
5. Nacisnąć przycisk STOP lub cofnąć się o jeden poziom w ramach menu ECO SETTINGS.



Nota:

Domyślnie tryb ECO jest włączony w godzinach 19:00 – 7:00.

Ustawianie czasu rozpoczęcia i zakończenia trybu ECO



Nota:

Tryb ECO powinien być włączony dla kolejnych podmenu, aby się pojawić na wyświetlaczu.

1. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby wybrać podmenu ECO START lub ECO END.

Bieżący czas trybu ECO jest widoczny na wyświetlaczu.

2. Nacisnąć przycisk ◀, aby wejść do podmenu.

Opcja ustawianie godziny miga i jest aktywna.

3. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby ustawić odpowiedni czas (godzinę).
4. Potwierdzić przyciskiem ▶.

Opcja ustawianie minut miga i jest aktywna.

5. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby ustawić odpowiedni czas (minuty).
6. Potwierdzić przyciskiem ▶.

Nowy czas ECO pojawia się na wyświetlaczu.

Ustawienie temperatury bojlera w trybie ECO



Nota:

Tryb ECO musi być włączony dla kolejnego podmenu, aby pojawić się na wyświetlaczu.

1. Używać przycisków ▲ lub ▼, żeby wybrać podmenu ECO TEMPERATURE.

Obecna temperatura bojlera w trybie energooszczędnym (ECO) pojawia się na wyświetlaczu.

2. Nacisnąć przycisk ◀, aby wejść do podmenu.

Ustawienie temperatury miga.

3. Zastosować lub wybrać żądaną temperaturę.
4. Potwierdzić przyciskiem ▶.

Nowa temperatura bojlera w trybie ECO pojawia się na wyświetlaczu.



Nota:

Im niższa temperatura bojlera w trybie ECO jest ustawiona, tym więcej czasu zabiera powrót do ponownej pełnej funkcjonalności po wyjściu z trybu ECO.

TELEPHONE

W tym menu można ustawić numery telefonów osoby obsługującej i serwisu.

Możliwe jest również wybranie wyświetlania numerów w przypadku:

- wymagane czyszczenie (osoba obsługująca),
- pusty pakiet produktu (osoba obsługująca),
- wykrycie awarii (serwis)

Wybrać menu TELEPHONE # używając ▲ lub ▼ i nacisnąć ◀, żeby do niego przejść.

Stan jest uwidoczniony na wyświetlaczu:

OPERATOR NR: 0123456789

Istnieją cztery podmenu:

- SHOW OPERATOR NR
- SHOW SERVICE NR
- OPERATOR NR
- SERVICE NR

Włączanie / wyłączanie numerów telefonicznych

1. Używać ▲ lub ▼ celem wybrania podmenu SHOW OPERATOR NR lub SHOW SERVICE NR i nacisnąć przycisk ◀.

Na wyświetlaczu pojawi się: Y (tak) lub N (nie).

2. Używać ▲ lub ▼ celem wybrania Y, umożliwiającego uaktywnienia wyświetlania numeru lub N, aby zablokować wyświetlanie numeru.
3. Potwierdzić przyciskiem ◀.

Nowe ustawienie zostanie pokazane w sposób ciągły na wyświetlaczu.

Ustawianie numerów telefonu

1. Używać ▲ lub ▼ do wybrania wybrać podmenu OPERATOR NR lub SERVICE NR i nacisnąć ◀.

Na wyświetlaczu pojawi się numer telefonu.
Pierwsza cyfra miga:

O: 0123456789



Nota:

O = osoba obsługująca, **S** = serwis

2. Używać ▲ lub ▼, żeby zmienić pierwszą cyfrę.
3. Potwierdzić przyciskiem ◀.

Po potwierdzeniu druga cyfra zaczyna migać:

O: 0123456789

4. Powtarzać punkty 2 i 3, aż wszystkie 10 cyfr będą ustawione.

Nowy numer telefonu pojawi się na wyświetlaczu.

7 - POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Komunikat	Przyczyna	Działanie
 	Pakiet produktu jest: 1. pusty 2. niewłaściwie ustawiony 3. lub nieobecny	4. Wymienić pusty pakiet produktu, patrz strona 11. 5. Sprawdzić czy pakiet produktu jest właściwie włożony, patrz str. 11. 1. Umieścić pakietu produktu. Skontaktować się z osobą obsługującą, jeżeli jej numer pojawia się na wyświetlaczu.
	Woda w bojlerze nie osiągnęła jeszcze wymaganej temperatury.	• Przygotowywanie napojów w dystrybutorze jest zablokowane do momentu osiągnięcia odpowiedniej temperatury.
 	Przygotowywanie napojów jest zablokowane, ponieważ naciśnięto przycisk LOCK/CLEAR-ERROR	• Nacisnąć ponownie przycisk LOCK/CLEAR-ERROR celem odblokowania dystrybutora, patrz strona 14. • Włożyć klucz zwalniający USB do portu USB dystrybutora, aby umożliwić tymczasowe przygotowywanie (opcja).
	Należy wyczyścić dystrybutor.	• Rozpocząć program czyszczący tego samego dnia, patrz strona 16. • Skontaktować się z osobą obsługującą, jeżeli jej numer pojawia się na wyświetlaczu.
	Przygotowywanie napojów jest zablokowane, ponieważ dystrybutor nie był wyczyszczony w przewidzianym terminie.	• Natychmiast rozpocząć program czyszczący, patrz strona 16 • Skontaktować się z osobą obsługującą, jeżeli jej numer pojawia się na wyświetlaczu.
	Należy wymienić filtr na wodę w dystrybutorze.	• Skontaktować się z serwisem celem wymiany filtra na wodę.

Komunikat	Przyczyna	Działanie
 ECO	Przygotowywanie napojów jest zablokowane, ponieważ włączony jest tryb energooszczędny.	• Tryb energooszczędny automatycznie się zakończy w wyznaczonym terminie, patrz strona 26. • (opcja) Naciśnij przycisk napoju. Temperatura bojlera wzrasta napój zostanie przygotowany po osiągnięciu właściwej temperatury. Tryb energooszczędny stanie się na nowo aktywny 10 minut po podgrzaniu bojlera i przygotowaniu ostatniego napoju.
 0123456789 Err 11/17/18/19	Błąd układu wodnego	• Należy sprawdzić linię, która zasila bojler w wodę, otworzyć całkowicie zawór wody. • Nacisnąć przycisk LOCK /CLEAR-ERROR. Skontaktować się z serwisem serwisowym, jeżeli problem trwa nadal.
 0123456789 Err 30	Błąd chłodzenia	• Sprawdzić wentylację oraz temperaturę otoczenia dystrybutora i wyczyścić okapnik, jeżeli to konieczne. • Nacisnąć przycisk LOCK/CLEAR-ERROR. Skontaktować się z serwisem, jeżeli problem trwa nadal.
Err 60/61/63	Nie wykryto miski/misek mieszającej/ mieszających	• Sprawdzić czy obie miski mieszające są odpowiednio umieszczone. Skontaktować się z serwisem, jeżeli problem trwa nadal.
Wyciekanie wody z wylotu gorącej wody lub wylotu produktu.	Drobinko kamienia kotłowego blokują dany zawór wylotu, który nie może być do końca zamknięty.	• Przeprowadzić program Flush. Skontaktować się z serwisem, jeżeli problem trwa nadal.
Dystrybutor nie odpowiada na naciskanie przycisku ani używanie suwaka mocy	Nastąpiła blokada programu.	• Ponownie uruchomić dystrybutor: Wyłączyć zasilanie a następnie ponownie włączyć po 5 sekundach. Skontaktować się z serwisem, jeżeli problem trwa nadal.

8 - PARAMETRY TECHNICZNE

Wersje*		Kawa- Kawa	Mleko - Kawa
		Kawa – Kawa z Zimnym napojem	Mleko – Kawa z Zimnym napojem
		Kawa – Kawa z lekkim kierowaniem	Mleko – Kawa z lekkim kierowaniem
		Kawa – Kawa z Zimnym napojem i lekkim kierowaniem	Mleko – Kawa z Zimnym napojem i lekkim kierowaniem
Wymiary	Wysokość	Przy zamkniętych drzwiczkach: 692 mm (Przy otwartych drzwiczkach: 920 mm)	
	Szerokość	380 mm	
	Głębokość	524 mm	
Ciężar	pusty	38,5 kg	
	wypełniony	49 kg	
Maksymalna wysokość filiżanki/kubka	Filiżanki:	157 mm	
	Kubki:	157 mm (wraz z tacką ociekową)	
		207 mm (bez tacki ociekowej lub przy używaniu opcjonalnego rozszerzenia na kubki)	
Pojemność składników		2 jednorazowe pakiety ze składnikami typu Bag-in-Box (BIB) o pojemności:	
		2 litry lub	
		1,25 litra lub	
		0,75 litra	
Pojemność napojów		300 filiżanek przy 100 ml na godzinę przy 3,3 kW (230V)	
Pojemność bojlera		6 litrów	

Standardowe podłączenie wody	Linia zasilania ½ cala lub 3/8 cala z elementem łączącym BSP (gwint calowy) 3/4 cala Sieć wody pitnej z zaworem zatrzymującym Temperatura maksymalna przy wlocie wynosi 60°C
Ciśnienie dynamiczne	Przynajmniej 0.08 MPa przy 10 l/min
Ciśnienie statyczne	Najwyżej 1.0 MPa
Przyłącze gorącej wody	Jedynie za pomocą przewodów miedzianych
Przyłącze jednostki zimnej wody	Ciśnienie dynamiczne: min. 0.08 MPa przy 1,2 l/min
Czynnik chłodniczy	0.035 kg z R134a
Elektryczne dane techniczne	• Poprzez kabel zasilający z wtyczką 1,80 m • Bezpośrednie podłączenie do zasilania zgodnie z Instrukcjami bezpieczeństwa Odnosnie podłączonego obciążenia należy odnieść się do tabliczki znamionowej. Działanie 1-fazowe w Europie: maks. 3,3 kW przy 230-240 VAC (16A) Działanie 3-fazowe w Europie: maks. 8,9 kW przy 400 VAC (3×16A) Działanie 1-fazowe w Ameryce Północnej: maks. 1,4 kW przy 120 VAC (20A) Działanie 2-fazowe w Ameryce Północnej: maks. 9,0 kW przy 120/240 VAC (50A)
Dane techniczne związane ze środowiskiem	
Emisja akustyczna	Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką częstotliwościową A w dystrybutorze jest poniżej 48 dB.
Temperatura otoczenia przy instalowaniu i działaniu	Od 5°C do 32°C
Zgodność	VDE, CE (dyrektywa dot. maszyn 2006/42/WE, dyrektywa EMC 2004/108/WE, dyrektywa dot. Bezpieczeństwa żywności 2002/72/WE)

Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

